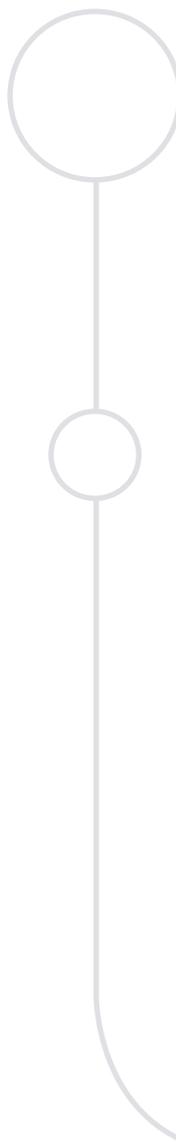
A decorative graphic element consisting of a vertical line with three circles. The top circle is the largest, the middle one is smaller, and the bottom one is the smallest. The line extends from the top circle down to the middle one, then curves to the right and down to the bottom circle.

## SDL Trados Studio 2015 SR2

A decorative graphic element consisting of a vertical line with three circles. The top circle is the largest, the middle one is smaller, and the bottom one is the smallest. The line extends from the top circle down to the middle one, then curves to the right and down to the bottom circle.

### **SDL** | Trados Studio 2015 Release Notes



## Legal Notice

Copyright © 2000-2016 SDL Group.

SDL Group means SDL PLC. and its subsidiaries and affiliates. All intellectual property rights contained herein are the sole and exclusive rights of SDL Group. All references to SDL or SDL Group shall mean SDL PLC. and its subsidiaries and affiliates details of which can be obtained upon written request.

All rights reserved. Unless explicitly stated otherwise, all intellectual property rights including those in copyright in the content of this website and documentation are owned by or controlled for these purposes by SDL Group. Except as otherwise expressly permitted hereunder or in accordance with copyright legislation, the content of this site, and/or the documentation may not be copied, reproduced, republished, downloaded, posted, broadcast or transmitted in any way without the express written permission of SDL.

SDL Trados Studio is a registered trademark of SDL Group. All other trademarks are the property of their respective owners. The names of other companies and products mentioned herein may be the trademarks of their respective owners. Unless stated to the contrary, no association with any other company or product is intended or should be inferred.

This product may include open source or similar third-party software, details of which can be found by clicking the following link "[Acknowledgments](#) " on page 47.

Although SDL Group takes all reasonable measures to provide accurate and comprehensive information about the product, this information is provided as-is and all warranties, conditions or other terms concerning the documentation whether express or implied by statute, common law or otherwise (including those relating to satisfactory quality and fitness for purposes) are excluded to the extent permitted by law.

To the maximum extent permitted by law, SDL Group shall not be liable in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise for any loss, injury, claim liability or damage of any kind or arising out of, or in connection with, the use or performance of the Software Documentation even if such losses and/or damages were foreseen, foreseeable or known, for: (a) loss of, damage to or corruption of data, (b) economic loss, (c) loss of actual or anticipated profits, (d) loss of business revenue, (e) loss of anticipated savings, (f) loss of business, (g) loss of opportunity, (h) loss of goodwill, or (i) any indirect, special, incidental or consequential loss or damage howsoever caused.

All Third Party Software is licensed "as is." Licensor makes no warranties, express, implied, statutory or otherwise with respect to the Third Party Software, and expressly disclaims all implied warranties of non-infringement, merchantability and fitness for a particular purpose. **In no event will Licensor be liable for any damages, including loss of data, lost profits, cost of cover or other special, incidental, consequential, direct, actual, general or indirect damages arising from the use of the Third Party Software or accompanying materials, however caused and on any theory of liability. This limitation will apply even if Licensor has been advised of the possibility of such damage. The parties acknowledge that this is a reasonable allocation of risk.**

Information in this documentation, including any URL and other Internet Web site references, is subject to change without notice. Without limiting the rights under copyright, no part of this may be reproduced, stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise), or for any purpose, without the express written permission of SDL Group.

# Contents

Chapter 1	Product Overview .....	1
Chapter 2	What's new in SDL Trados Studio 2015? .....	3
	Changes introduced in Studio 2015 SR2 .....	3
	Introduced SDL Terminology Provider API .....	3
	Enhanced Termbase Settings UI .....	3
	Add to terminology from concordance results .....	4
	Introduced SDL Batch Task API .....	4
	New Work in Progress (WIP) Report batch task .....	4
	Enhanced licensing to support multiple editions and add-ins .....	4
	Enhancements to the Microsoft Word (2007-2016) file type .....	5
	Enhanced the project package handling .....	5
	Enforce verification checks before package return .....	6
	Added option to insert TM match in merged segments .....	6
	Added support for QuarkXPress 2015 files .....	6
	Changes introduced in Studio 2015 SR1 .....	6
	Added new option for TM update batch tasks and exposed all options in TM API .....	6
	Added support for Microsoft Office 2016 files to all Microsoft file types .....	7
	Improved Language Cloud Wizard experience .....	7
	Localised user interface and other UI related enhancements .....	7
	Changes introduced in Studio 2015 .....	7
	Translation Quality Assessment for custom quality analysis .....	7
	Update project files with changes made to a target file during review .....	8
	AutoCorrect spelling or easily insert frequently used text and symbols .....	8
	Extend AutoSuggest to every kind of match .....	9
	Choose if machine translation match is inserted in Editor .....	9
	Contemporary look and feel for the User Interface .....	9
	Personalize the Ribbon interface with your preferred commands .....	10
	Leverage any TM, regardless of it matching languages with your project .....	10
	Create bookmarks and quickly jump to preferred segments .....	10
	Quickly insert special characters and symbols in the Editor .....	11
	New Microsoft Word File Type .....	11
	PDF file type enhancements .....	12
	Added support for bilingual Excel files .....	12
	Exclude locked segments from the Analyze Files batch task .....	12
	Enhanced word count and search logic for words containing hyphens	

	and dashes .....	13
	New shortcuts for the options in File Menu .....	13
	Include only relevant resources when creating a project package .....	14
	Integration API: Access and update segment and paragraph properties .....	14
	Added several file types to Studio .....	14
	Robust licensing system .....	14
Chapter 3	<b>Resolved issues</b> .....	17
	Issues resolved in Studio 2015 SR2 .....	17
	Issues resolved in Studio 2015 SR1 .....	20
	Issues resolved in Studio 2015 .....	22
Chapter 4	<b>Known issues</b> .....	25
Chapter 5	<b>Installing Studio</b> .....	29
	Installation prerequisites .....	29
	Installing and upgrading .....	31
Chapter 6	<b>Licensing Studio</b> .....	33
	Licensing Studio 2015 SR2 from Studio 2014/2011 .....	33
	Licensing Studio 2015 SR2 from Studio 2015 .....	33
	Licensing Studio 2015 SR2 using a network license .....	34
	Network-licensing when upgrading Studio 2011 to Studio 2015 SR2 .....	35
Chapter 7	<b>Compatibility</b> .....	37
	Compatibility with previous Studio versions .....	37
	Compatibility with other software .....	39
Chapter 8	<b>Supported Releases</b> .....	41
Chapter 9	<b>Localization</b> .....	43
Chapter 10	<b>Further information</b> .....	45
	Help .....	45
	Contacting the Technical Support team .....	45
Appendix A	<b>Acknowledgments</b> .....	47

# Chapter 1

## Product Overview

SDL Trados Studio is a CAT tool and translation memory software that helps you translate and manage translation projects faster and easier.

Studio offers a complete environment for professional translators to edit and review projects, use agreed terminology and leverage machine translation results. As a project manager, you can use Studio to effectively manage all aspects of translation projects.

See the [Studio online Help](#) for information on using Studio.

### OpenExchange apps

You can extend and enhance the default functionality of your Studio version through OpenExchange plug-ins. OpenExchange is the SDL app store where you can:

- download apps which extend the Studio functionality
- join the SDL OpenExchange Developer Program, if you are a developer interested in creating new Studio apps

### Freelancer and Starter versions

The **Freelance** and **Starter** versions of Studio cannot run on a domain-based network. This is the intended behavior for these two versions. If you want to run Studio on a domain-based network, use the **Express**, **Professional** or the **Studio Workgroup** version instead.

See the [Studio comparison table](#) for more information on the differences between the Studio editions.

### Product names

For better readability, this document uses the short names for the following SDL products:

- SDL Trados Studio - Studio
- SDL Studio GroupShare - GroupShare
- SDL MultiTerm - MultiTerm



# Chapter 2

## What's new in SDL Trados Studio 2015?

This section provides an overview of the new features, enhancements and other changes introduced in Studio 2015 including Service Releases.

### Changes introduced in Studio 2015 SR2

This is a list of new features and functionality that were introduced in this release.

#### Introduced SDL Terminology Provider API

The Terminology Provider API allows developers to create custom integrations and access third-party terminology providers directly from Studio.

This is similar to the currently available capability that allows users to create custom translation providers with the SDL Translation Memory API.

#### Enhanced Termbase Settings UI

To accommodate the possibilities offered by the new Terminology Provider API, the Termbase Settings user interface in the Project Settings has been refreshed.

The new user interface for adding terminology resources resembles the one for Translation Memory and Automated Translation and is now ready for plugging in third-party terminology apps.

The new user controls allow you to add MultiTerm files or server-based termbases as before, but you can now also create new file-based termbases from within Studio. Accessing **Termbase Settings > Create > New File-based Termbase** opens the MultiTerm Termbase Wizard. This way, you can create new, empty termbases as part of creating the project. For any additional tasks such as importing or exporting terminology from within Studio, we recommend using the [Glossary Plugin](#) or the standalone SDL MultiTerm application.

## Add to terminology from concordance results

You can now add new terms to your termbase straight from the **Concordance Search Window**.

To do this, you select a source and a target string from the concordance results, then click on one of the newly added buttons from the Concordance Search Window:

-  **Add New Term** - if you want to add the term and open the *Edit Term* mode in the **Termbase Viewer** window - this will allow you to fill all the available termbase fields and review the new term before adding it to the termbase.
-  **Quick Add New Term** - if you want to directly add the term as is.

## Introduced SDL Batch Task API

You are now able to fit custom batch tasks in more flexibly with your supply chain and work processes.

The Batch Task API allows developers to plug in their own pre- and post-processing tasks.

## New Work in Progress (WIP) Report batch task

Leveraging on the new Batch Task API, there is a new WIP Report batch task that gives translators and PMs a more accurate picture of which tasks are required to complete a project.

The WIP Report batch task provides a summary of the current contents and status of segments in an SDLXLIFF file without any lookups in TMs. Based on the confirmation level of each segment, the report also shows which tasks are to be performed on each category, such as *Post-Editing* for machine-translated draft segments or *Review* for any translated segments.

## Enhanced licensing to support multiple editions and add-ins

It is now possible to run multiple product editions on the same network license server.

For example, you can connect Studio to a Professional or Workgroup license from the same network license server if those licenses are activated on that server.

If that is the case, the **Product Activation** window in Studio displays a new dialog box that allows you to select from multiple product editions.

There is also an optional settings file that gives you control over which editions can be checked out by the user. For more information on this, go to the [Configure Available Product Editions](#) help page.

## Enhancements to the Microsoft Word (2007-2016) file type

The new Microsoft Word (2007-2016) file type has reached maturity and is now the default against the legacy Word (2007-2013) file type. When using the new file type, you can now keep track of your progress with the real-time preview, regardless of your version of Microsoft Office.

These enhancements to the Microsoft Word (2007-2016) file type were made for the SR2 release:

- New real-time preview in separate application window to support Microsoft Office Click-to-Run versions (e.g. Office 365).
- The new embedded HTML-based preview is now fully available.
- The preview types naming has been improved:
  - **Embedded** refers to the legacy real-time preview
  - **Microsoft Word** refers to the new external real-time preview
  - **HTML** refers to the new HTML-based preview.
- The new Microsoft Word (2007-2016) file type has been moved to be listed above the legacy Word (2007-2013) file type in the default order of file types. This helps ensure that the new file type is used for new projects instead of the legacy one. We recommend using the new file type wherever possible.
- The PDF file type also uses the new Word (2007-2016) file type as its output format.
- The default value for the alternative text setting has been changed so that such text is not extracted by default.

## Enhanced the project package handling

Some additions to the way project packages are handled were made to customize process.

The **Open Package** wizard is now more flexible, in the sense that you can now choose whether or not you wish to add the project name to the folder by default. On the **Review Package Contents** page of the wizard, enable or disable the **Append project name to project folder** option for this.

On the same wizard page, you can choose whether or not to save packages to the Studio default project location or a custom one with the **Use default Studio project location** option.

## Enforce verification checks before package return

When creating a project package, you now have the option to enforce the assigned user to perform verification checks before they create the returning package.

This is to ensure that less experienced Studio users return an error-free project package. You can find the new **User must run verification before returning the package** option on the last page of the **Create Project Package** wizard.

A corresponding flag has also been added to the SDL Project Automation API so that developers of third-party systems can make use of this new feature and flow.

## Added option to insert TM match in merged segments

When merging segments, you now have the option to automatically update the content in target segments, if a better match is found in the TM for the merged segment.

This new option was introduced under  
**File > Options > Editor > Automation.**

## Added support for QuarkXPress 2015 files

The QuarkXPress file type can now support QuarkXPress 2015 files.

## Changes introduced in Studio 2015 SR1

This is a list of new features and functionality that were introduced in this release.

## Added new option for TM update batch tasks and exposed all options in TM API

Until now, you either had to add all translation units (TUs) as new TUs, thus keeping unwanted duplicates where you fixed spelling mistakes, or overwrite all existing TUs, which lead to deleting duplicates that have been explicitly added by the translator using the **Add as New Translation** command. With the **Merge translation units** option, you now have the flexibility to incorporate both options in one single batch task. This also allows you to merge any metadata associated with the TUs during the batch task.

All the new update TM options are now fully exposed in the TM API.

## **Added support for Microsoft Office 2016 files to all Microsoft file types**

All Microsoft file types (Microsoft Word 2007-2013, Microsoft Excel 2007-2013 and Microsoft PowerPoint 2007-2013) as well as the bilingual Workbench file type have been enhanced to support files created in Microsoft Office 2016.

## **Improved Language Cloud Wizard experience**

The SDL Language Cloud Wizard that is displayed on SDL Trados Studio startup has been enhanced to provide easier access to SDL Language Cloud Machine Translation.

Also, the API key for Language Cloud no longer needs to be entered every time after starting Studio.

## **Localised user interface and other UI related enhancements**

All localised user interface languages are refreshed and support the new features.

The Welcome page now contains the Spanish Quick Start Guides and features more videos related to SDL Trados Studio 2015, SDL MultiTerm 2015 SR2 and SDL Studio GroupShare 2015.

## **Changes introduced in Studio 2015**

This is a list of new features and functionality that were introduced in this release.

### **Translation Quality Assessment for custom quality analysis**

Use the new Translation Quality Assessment feature in Studio 2015 to measure the quality of a translation using custom quality criteria.

Set up a TQA framework by choosing the quality metrics that matter most to you and weighing their importance. This framework guides the reviewers when evaluating translations and enables Studio to determine the quality of a translation automatically.

Translation issues are distributed into preset *categories* and can take different *severities*. These categories and severities have penalty points associated to them. Studio adds up the penalty points to give you a detailed report on the document's quality.

The Studio 2015 Service Release 1 brings a handful of improvements to the Translation Quality Assessment feature. Overall, the usability and functionality has been enhanced, especially when it comes to adding and editing TQA items in a document. The feature has also been improved so that:

- you can now export and import TQA configurations
- TQA report now gives you a visual representation of additions or deletions in the changed segments
- it is now possible to create a severity with 0 penalty points to indicate, for instance, repetitions of errors that should not count towards the total penalty point count
- you can also associate a target text fragment with its corresponding source text fragment when adding or editing a TQA item.

## Update project files with changes made to a target file during review

With the Retrofit feature, you can import any changes made by an external reviewer to a previously exported native file back into your Studio project. There is a new **Update from Reviewed Target File (Retrofit)** batch task that you can use for this.

After the changes are imported, you can review the updates in the Editor view using tracked changes. Optionally, you can also check and correct the Retrofit results in **Alignment** view before opening them in the Editor.

## AutoCorrect spelling or easily insert frequently used text and symbols

You can now use the AutoCorrect feature to automatically replace misspelled words and typos from a default set of terms. You can modify the list of terms to suit your own needs.

The AutoCorrect settings are applied in the Studio Editor, as you type. Studio uses the replacement list for the project's target language to make the corrections. You can also set up shortcuts in the replacement list to speed up typing of certain words or phrases or to insert symbols.

To access the settings for autocorrection, select **File > Options** and find them under **Editor > AutoCorrect**.

## Extend AutoSuggest to every kind of match

You can now extend the AutoSuggest feature in Studio to new match types:

- translation memory matches
- machine translation matches
- concordance matches

You can thus refine the way you work with these matches, as you can choose what translation fragments to apply, straight from the **Editor**. When you activate a segment, Studio looks up the source segment in the translation providers configured with the project. Start typing and matching results are offered to prefixes.

To set up translation providers for AutoSuggest, go to **Files > Options > AutoSuggest > Translation Memory and Automated Translation**.

## Choose if machine translation match is inserted in Editor

You now have the option to set the behavior for when a translation memory match is not found. By default, when this happens and a machine translation provider is configured, the MT match appears in the **Translation Results** window, but is not inserted in the active target segment of the **Editor**. Instead, when you start typing in the target segment, you get fragments of text from the MT match that you can apply to your translation or not. This gives you a lot more control over the MT and decreases the time it takes for post-editing MT matches.

You can choose whether the MT match is automatically inserted in the Editor using the **Apply automated translation when no TM match is found** option found in **File > Options > Editor > Automation**.

## Contemporary look and feel for the User Interface

Studio 2015 has a refreshed user interface. The flat-style icon set and window look puts it in line with the current Microsoft operating system and Office suite.

The UI refresh also brings with it minor tweaks in user experience, like the new options to change how the **Ribbon** is displayed. In addition, to enhance usability, the **Add as New Translation** button was moved from the **Advanced** tab to the **Confirm** split button on the **Home** tab. The **Lookup Translations** command from the **Translation Memory** group on the **Advanced** tab was moved to the **Segment Actions** group on the **Advanced** tab.

## Personalize the Ribbon interface with your preferred commands

The Ribbon interface is now customizable, allowing you to set up custom tabs and groups and add your preferred commands to those groups. You can add custom groups to default or custom tabs, and populate them with your preferred commands. You can also add custom commands to the Quick Access Toolbar. All changes you make to the ribbon can be reset to default.

The new options are available from the **View** tab > **User Interface** group > **Ribbon Customization**.

## Leverage any TM, regardless of it matching languages with your project

With the new AnyTM provider options, Studio can now add any file or server-based translation memories to a project, even if the source and target languages of the TMs do not match those of the project's. You can also work with TMs in reverse language direction. For example, you can translate a *German (Germany) > English (UK)* project using an *English (UK) > German (Germany)* TM.

To work with TMs that do not match your project's languages use the AnyTM options from the **Translation Memory and Automated Translation** page.

AnyTM also allows you to translate documents that contain text in more than one different language. For example, translate a document with English, French and Dutch content into German. Studio handles this type of document and automatically leverages and updates the appropriate TM depending on the language of the segment being translated.

For more information, see the [Using any TM](#) Online Help resource.

The **SDL Automated Translation** provider is no longer available in the **Add TM** list as this engine provider has been retired in favor of more recent options such as SDL Language Cloud.

## Create bookmarks and quickly jump to preferred segments

You can add custom bookmarks with notes in any document. Studio can automatically track the segment you were last translating in a document or project. Also, when opening a document, Studio can automatically jump to the last accessed segment.

## Quickly insert special characters and symbols in the Editor

Insert special characters and symbols straight into the translation **Editor** from the **Ribbon UI**.

Go to the **Advanced** tab and click **Insert symbol**. Choose from the available characters found in the dialog box and click the **Insert** button.

## New Microsoft Word File Type

The new Microsoft Word 2007-20016 file type launched with Studio 2015 as a technical preview alongside the legacy Microsoft Word file type is now production ready. The new file type, designed with robustness and performance in mind, can now be use in production projects. However, it is not the default file type in this release - the legacy file type is still used by default to allow you to finish ongoing projects without disruption.

Key enhancements in the new Microsoft Word file type include:

- Support for Microsoft Word documents exported from Google Docs, LibreOffice or other providers.
- Added the ability to save target files despite tagging issues. Users can now decide what should happen when errors had been introduced to internal tagging within the target sentences:
  - **Use source segment content** will copy the source sentence with all tagging into the target file
  - **Continue with errors** will skip saving this particular target segment but will be able to continue with the next one with no permanent error blocking the user from saving the target file
  - **Stop processing** will behave like the legacy Microsoft Word file type, show an error message and not save the target file.
- Completely redesigned handling of [WordArt](#) .
- Completely redesigned handling of [content controls](#) . This will help customers who rely on this type of highly structured documents, such as law firms or other legal bodies.
- Enhanced support and more robustness for RTL languages such as Hebrew and Arabic.
- Enhanced handling of advanced character formatting for outline and other character styles.
- Simplified handling of hyperlinks.
- Simplified handling of comments. The new default is now that of extracting the document's comments as Studio comments.

Due to the changes in handling comments, we recommend you to reset the Word 2007-2016 file type settings to default after you upgrade to Studio Service Release 1. To do this, go to **File > Options > Microsoft Word 2007 - 2016 > Common** and press **Reset to Default**.

## PDF file type enhancements

The PDF file type has been enhanced with the addition of optical character recognition (OCR) capabilities. This now makes it possible to open and process scanned PDF documents.

## Added support for bilingual Excel files

Studio 2015 can now process Microsoft Excel files where the source and target text is organized in the columns of a spreadsheet.

The new **Bilingual Excel** file type can also handle additional columns that contain reference information such as translation context and comments. Studio will display these as Document Structure Information once the content of the spreadsheet is open for translation in the **Editor** view.

You can also use the new filter for translating spreadsheets that contain multiple target languages. For more information, see [Working with multilingual Excel files](#).

To configure what the new file type extracts for translation from bilingual Excel files, go to **File > Options > Bilingual Excel**.

The **Bilingual Excel** file type supports any files created in Excel 2007 and later. Studio can process Excel files even if you do not have Microsoft Office installed on your computer.

## Exclude locked segments from the Analyze Files batch task

You can now improve analysis speed for files with a lot of PerfectMatches or with locked 100% and context matches by skipping locked segments from the active analysis.

Find this option by navigating to **File > Options > Language Pairs > All Language Pairs > Batch Processing > Analyze Files**.

## Enhanced word count and search logic for words containing hyphens and dashes

Following the improvements to the algorithm used for processing words with hyphens and apostrophes from Studio 2014 SP2, the word count behavior and matching logic has changed.

### Word count

Studio 2015 introduces new options to define the word count behavior for words separated by hyphens, dashes, formatting tags or apostrophes. Find these options in the **Fields and Settings** section when adding or changing settings for a translation memory. Also, a new hyphen character was added to the list of separating or joining characters: minus sign `-`.

### Matching algorithm

To decide if there is a context match or not when searching in the selected TMs, Studio compares the number of recognized tokens of the surrounding segments from the source and the suggested target. The new logic for counting and matching can therefore affect how a TM recognizes tokens and this may invalidate context matches if you change counting behaviour. Against this background, SDL recommends that you run thorough tests on your translation projects before making changes to the word counting.

---

**Important:** Re-index your existing TMs before using them in Studio 2015 with the new options. This synchronizes the TMs with the new logic for counting and matching words.

---

## New shortcuts for the options in File Menu

Use the new shortcuts for opening projects, files or TMs. You can also find these shortcuts next to the options when navigating to **File > Open**:

<b>Open Package</b>	Ctrl+Alt+K
<b>Open Project</b>	Ctrl+O
<b>Open GroupShare Project</b>	Ctrl+Alt+G
<b>Translate Single Document</b>	Ctrl+Shift+O
<b>Open Translation Memory</b>	Alt+Shift+O
<b>Open Alignment</b>	Ctrl+Shift+A
<b>Open Retrofit File</b>	Alt+Shift+R

## Include only relevant resources when creating a project package

When creating project packages, Studio takes into account the language pair level and only includes file-based resources (translation memories or AutoSuggest dictionaries) relevant to that language pair.

## Integration API: Access and update segment and paragraph properties

New methods exposed in the Integration API allow third-party developers to:

- update the content of segments
- update paragraph and segment properties
- update paragraph and segment metadata

All changes are documented in the SDK.

## Added several file types to Studio

Several file type definitions are now added by default to SDL Trados Studio. These allow you to localize the following file types:

- MadCap Flare files
- Files created in the Kilgray MemoQ tool
- Portable Object (PO) files
- SubRip (subtitling) files
- AuthorIT XML files

These file types are now listed under **File Types** in the project settings and under **File > Options > File Types**.

## Robust licensing system

This release extends the licensing system based on third-party technology from SafeNet to all product activation methods, including single user activation. The new licensing mechanism provides an enhanced licensing robustness for a wide range of different network topologies. It also improves your licensing workflow to ensure more flexible deployments in networks and distributed scenarios.

Studio has discontinued support for the Nalpeiron-based licensing system for both single-user activation and network licenses.

For information on using the new network licensing technology, contact SDL Support:

- If you have a Support and Maintenance contract, go to your [SDL Account](#) and log a support request via **Support & Education > Support**.
- If you do not have a Support and Maintenance contract, go to the [Knowledge Base](#) and log your request via **Solution Finder > Licensing Problems > I use SDL Trados Studio 2015**.



# Chapter 3

## Resolved issues

SDL Trados Studio 2015 was updated with two service releases that improve on some of the features of the initial 2015 release. You can find the list of fixes and enhancements in this section.

SDL Trados Studio 2015 SR2 contains the changes of all the previous service releases and cumulative updates. Future hotfixes will be described in the [Cumulative Updates for SDL Trados Studio 2015 SR2](#) Knowledge Base article.

## Issues resolved in Studio 2015 SR2

A list of issues that were resolved in SDL Trados Studio 2015 SR2.

### **Improved the Analyse Files batch task**

The following issues regarding the Analyse Files batch task were addressed:

- The analysis results now also include fuzzy matches with the minimum match value. These were previously excluded from the results.
- Analysis results no longer differ during and after project creation when files are sorted differently in the **Files View**. The analysis now always uses alphabetical sorting internally.

### **Enhancements to processing white spaces when using Japanese as a target language**

As a general rule and as before, a space at the end of the segment is removed. However, a space is added or kept after the following characters: single-byte colon, semi-colon, question mark or exclamation mark. Studio makes sure that the space between the segments is kept after these characters.

### **Improved working with server-based GroupShare TMs in Studio**

These are fixes and enhancements related to working with server-based translation memories in Studio:

- Users with Guest role (or any roles with only view permissions) were able to open server based TMs for maintenance and edit translation units. This was changed in accordance to their permissions, so they can now still open TMs for maintenance, but they cannot not edit TUs.
- An *Object reference not set to an instance of an object* error was thrown when clicking on the scroll bar in the **Server-Based Translation Memory** dialog box. This is now fixed.

### **Fixed several issues with opening project packages**

There were several issues with the **Open Package** wizard:

- The *Could not find file ".\path\filename"* error was displayed when opening certain SDL WorldServer packages. This was now fixed.
- An error was thrown when importing certain SDL WorldServer packages containing termbases in Studio and the path for termbase was not found. This is now fixed.
- Fixed an error occurring when importing certain TBX terminology files on the fly as part of SDL WorldServer package conversion.

### **Addressed several Bilingual Excel File Type issues**

There were two issues with the Bilingual Excel file type:

- The *The attribute 'copies' has invalid value '0'* error was displayed when opening certain bilingual Microsoft Excel files in Studio. This is now fixed.
- The *The attribute 'horizontalDpi' has invalid value '0'* error was displayed when opening the certain bilingual Microsoft Excel files in Studio. This is now fixed.

### **Addressed several Adobe InDesign IDML File Type issues**

There enhancements were made to the InDesign IDML file type:

- New reading order for column-based layouts: if detected, the reading order is automatically changed to top-left to bottom-right by rows and reading is done from top-left to bottom-right by columns.
- Certain cross reference formats in the file caused error messages when saving target files. This is now fixed.

### **Addressed several Adobe FrameMaker 8-13 MIF File Type issues**

There were several issues with the Adobe FrameMaker 8-13 MIF file type:

- The *startIndex cannot be larger than length of string. Parameter name: startIndex* error was thrown when opening MIF documents. This is now fixed.
- The changed order of Cross References was not preserved in the target file. This is now fixed.
- Sub-language information was not written for Chinese languages in target MIF file. This is now fixed.

- Text Insets caused text not to be imported for translation. This is now fixed.
- Square brackets in marker text were double escaped with backslashes in the target file. This is now fixed.
- Check mark was not recognized as a tag but a number. This is now fixed.

#### **Addressed several XML and HTML File Types issues**

There were several issues with the XML file type:

- If the encoding was not manually specified, the XML files could be processed with the wrong encoding. To prevent this, the defaults have changed: if the XML file has no XML declaration or no byte order mark (BOM), Studio will automatically process it as UTF-8. The encoding can still be changed by specifying it before opening the file in Studio.
- If you disabled the **Entity Conversion** option, the **Advanced** options from XML Entities was inaccessible. This is now fixed.
- A *Stack empty* error was thrown when opening a file with combining long stroke overlay character. This is now fixed.

There was also an issue affecting both the XML and the HTML file types with Studio not re-encoding numeric entities in the target, but keeping them in a character reference form. This is now fixed.

#### **Addressed QuarkXPress Type issue**

An incorrect error message when trying to open XTG file for translation in Studio was thrown. This is now fixed.

#### **Miscellaneous fixed issues**

These issues were also fixed with SDL Trados Studio 2015 SR2:

- Several fixes to localised user interfaces.
- Localized Getting Started videos were added for French and German.
- Fixed an issue in the SDL Plugin installer where it was not displaying information correctly on 4K/high DPI screens.
- The reports created from the **Update TM** batch tasks now include the setting specified for the **If target segments differ** option

# Issues resolved in Studio 2015 SR1

A list of issues that were resolved in SDL Trados Studio 2015 Service Release 1.

## Fixed several AutoSuggest issues

There were several issues with AutoSuggest:

- Using AutoSuggest, if you deleted a target segment while holding the `Backspace` key pressed, the *Parameter name: StartIndex* error was thrown. This is now fixed.
- Fast typing the second letter of a word was stalling AutoSuggest meaning it would stop giving suggestions. This is now fixed, which also means that AutoSuggest no longer interferes with third-party products such as dictation software.

## Fixed several AutoCorrect issues

There were several issues with AutoCorrect:

- Pressing the `End`, `Home`, `Page Up` and `Page Down` keys was unexpectedly triggering AutoCorrect quotes. This is now fixed.
- The cursor jumped unexpectedly when deleting characters behind an apostrophe or when using AutoSuggest suggestions. This is now fixed.
- Using the **Copy Source to Target** option, straight quotes were changed to smart quotes. This is now fixed.

## Fixed several TQA issues

There were several issues with Translation Quality Assessment:

- When all Penalties values were set to 0 the *Object Reference not set to an instance of an object* error was thrown. This issue was fixed.
- TQA reports used to calculate incorrect total penalty points when text replacements (additions/deletions) existed in the file. The penalty point are now correctly calculated.

## Working with terminology issues

There were several issues with terminology in Studio that are now fixed:

- Terms are now added to corresponding sub-language in termbase.
- Using the **Quick Add New Term** option no longer goes into a loop when mandatory fields are not filled.

## Auto-propagated segments lead to duplicate TUs when updating TMs

Editing and confirming auto-propagated segments was creating duplicate translation units. This is now fixed.

## Addressed XLIFF File Type issue

If the source XLIFF contained empty source tags, Studio generated an invalid target language XLIFF. This is now fixed.

**Addressed several Bilingual Excel File Type issues**

There were several issues with the Bilingual Excel file type:

- Empty cells in the source column cause the translation in the target to move a row higher.
- Segment status is no longer confirmed when the cell in the translation column is empty.

**Addressed Microsoft PowerPoint 2007-2013 File Type issue**

Microsoft PowerPoint PPTX files are no longer saved out with all text formatted in the source language, making it impossible to run spell check on the target file.

**Addressed Microsoft Word File Type issue**

Fixed the *No context information exists* error when opening specific files.

**Addressed HTML File Type issue**

All the attribute values following *lang* are no longer changed to match the target language rather than keeping the attribute value.

**Addressed XML File Type issue**

Extra spaces are no longer added unexpectedly at the end of paragraphs in the target file if the source language is Japanese or Chinese.

**Miscellaneous fixed issues**

These issues were also fixed with SR1:

- Fixed several issues related to Retrofit.
- Files could not be checked into GroupShare after splitting segments. Fixing this also eliminated the related *Confirmation statistics word count is greater than the total number of words* error.
- Formatting added with QuickPlace included whitespace after the word selected by double-click. This no longer happens.
- After activating the option to use regular expressions, the **Find** function for plain text was not working correctly. This is now fixed.
- Fixed the *Multiple placeholder tags with the same ID having different tag properties* error.
- When trying to change the password of a GS account from Studio an error was thrown. This is now fixed.
- When the content of custom text fields exceeded 1680 values, the *generic error occurred in GDI+* error was thrown. This is no longer happening.
- Several project translation memories were not populated in multilingual projects. This is now fixed.
- Tag colors are not saved.
- You could not select the last word properly in certain cases for mixed BiDi / English text. This is now fixed.

# Issues resolved in Studio 2015

A list of issues that were resolved in SDL Trados Studio 2015.

## **Term recognition now works more reliably in long segments**

The 255 character limit was lifted and now the **Term Recognition** window returns searches for terms found toward the end of a long segment.

## **Update Main Translation Memories without issues**

A warning message displayed after the **Update Main Translation Memories** batch task was run. This was fixed.

## **Fixed issues with batch updating TMs**

An error was thrown when using the **Update Main Translation Memories** batch task to import translation units with custom fields that are not set in the translation memory to be updated. This issue no longer exists and the unknown fields are not added to the TM.

## **Fixed issues with comments in a virtually merged file**

Adding a file comment to a virtually merged file lead to the comment being lost when closing the merged file. You can now only add segment level comments to the virtually merged files, but these comments will be saved into the individual files they belong to, even after closing the merged file.

## **Added consistency for navigating between segments**

Pressing CTRL + UP now navigates to the previous untranslated segment and ignores locked segments.

## **Fixed virtually merged files if one of them has no file type**

An error was thrown when opening an SDLXLIFF file without file type together with a file with a file type. This now works without issues.

## **Improved navigating to an error**

Clicking an error message now highlights the segment that the error is referring to and displays it in the middle of the page, not at the top. This now makes it easier to read.

## **Fixed verifying files with segments that contain only tags**

Running the verification task if you have segments that contain only tags and if the **Check for possible non-usage of the target terms** option is enabled now works without error messages.

## **Fixed auto-propagation issues**

Auto-propagation did not work for segments that contain Variables. This now works without issues.

## **Fixed incorrect Analyze report**

The **Analyze Files** report did not contain all fuzzy matches, when creating a project, if you change the order of a task sequence to initiate the **Analyze Files** task before the **Pre-translate Files** task. This now works without issues.

**Fixed issues with the Save as function**

The **Save as** function did not save the correct version of the file when the file was saved in another location. This is now fixed.

**Fixed error when creating a project package**

The *Index out of range. Must be non-negative and less than the size of the collection* error was displayed if you created a project package from a project with several translation memories for **All Language Pairs** and one of the languages had the **Use different translation providers for this language pair** option enabled in the project settings. This now works without issues.

**Addressed XLIFF File Type issue with <sub> element**

The <sub> element was not preserved when it was the only child of a <ph> tag without any text. This is now fixed.

**Addressed several SubRip File Type issues**

There were several issues with the SubRip file type:

- When automatic line length processing was enabled and you opened an \*.srt file then saved it as target, extra space was added to the start of some segments.
- Files with empty lines caused issues.
- Not all types of line breaks in files were supported.

These are now fixed.

**Addressed Adobe FrameMaker 8-13 MIF File Type issue**

Variables at the end of a segment were moved to a separate segment if formatting is applied to them. This is now fixed.

**Addressed Embedded Content Processors issue**

You can now add formatting to the target file when using HTML Embedded Content Processor even if it was not present in the source.



# Chapter 4

## *Known issues*

The table below lists the limitations associated with the 2015 release of SDL Trados Studio.

These are the issues that SDL considers important to resolve, but not serious enough to delay the Studio 2015 SR2 release. The development team will prioritize these issues in a future Studio release.

### **After updating to Service Release 2, the network-licensed Studio cannot connect to the license server**

If you use a Studio instance that is connected to an SDL License Server which contains multiple product editions, you will find that the first time that you open Studio after updating to Service Release 2, the Product Activation window displays that you are disconnected from the server. This is because the possibility to choose from multiple product editions from a network license was introduced in Studio 2015 SR2 and you need to let Studio know what edition to choose after you update to this version.

1. On the displayed Product Activation page, click the **Change License Server** link.
2. On the page where you set the license server name, click **Connect**.

3. Choose the Studio edition and click **Connect**.
4. Click **Continue**.

For more information, you can check the [9317 Knowledge Base article](#) .

### **A fix for the Bilingual Excel file type in Service Release 1 might lead to impossibility to save files**

If you are using Studio with a localized user interface, we recommend that you first complete all projects that are using the Bilingual Excel filter and then update to Service Release 1. If you update to SR 1 before completing the projects, you might not be able to save the translated files.

### **Ribbon customization limitations**

In the **Customize Ribbon** dialog box, you can add new tabs and groups, and move them around to change their display order on the ribbon. Currently, this imposes the following limitations:

- you cannot move the default **Home**, **View**, **Add-ins** or **Help** tabs. Similarly, you cannot move the groups or actions that these default tabs contain.
- you cannot move custom groups within the default tabs. This means that inside default tabs, you can only add custom groups at the top of the existing ones. On the ribbon, these will appear on the left hand-side of existing groups. However, within your own tabs, you can freely move your custom groups.
- you cannot add a number of dynamic, context-dependent commands. For example, some Formatting, QuickInsert and Review actions like adding comments may depend on the type of file to which you will apply these actions. Therefore, these dynamic actions cannot be made available for ribbon or quick access toolbar customization.

### **License Server Manager only supports individual sessions**

When you deactivate a Studio network license, SDL License Server Manager requires a restart before allowing you to deactivate a different SDL product.

### **Different instances of SDL License Server Manager for Studio 2015 and Studio 2014**

Because changes were made to the network licensing system in Studio 2015, you cannot use the same License Server Manager instance to run licenses for both Studio 2015 and Studio 2014. You will need to use two servers each with its own License Server Manager instance.

### **TM re-indexing required for applying latest changes to recognized tokens**

Studio 2015 includes some changes related to recognized tokens (also referred to as placeables), for instance in the area of acronyms. To ensure optimum matching and avoid creating duplicate translation units when you edit existing 100% matches, SDL recommends that you re-index all your TMs to recalculate all recognized tokens.

To re-index translation memories:

1. Select **Translation Memories** view and open your translation memory.
2. Click **Home** tab and select **Settings** under the **Tasks** group.
3. Under **Performance and Tunning**, select **Re-index Translation Memory**.

Wait for the process to finish as this may take a while. If for any reason you are still seeing matching issues and/or unwanted translation unit duplicates, consider exporting/importing the translation units into a new TM.

### **Limited number of languages for OCR capability**

Optical Character Recognition (OCR) capabilities in the Studio 2015 PDF file type are limited to 14 languages at this stage. Asian languages are not supported. For more information, see <http://www.soliddocuments.com/solid-ocr.htm>.

### **Preview function for segments with embedded content not working**

The **Preview** function in the **Editor** view does not currently work when you select segment text that meets your definition settings for embedded content inside an XML document.

### **Unknown fields are not added to the TM when batch updating translation memories**

Using the **Update Main Translation Memories** batch task to import translation units with custom fields that are not set in the translation memory to be updated, leads to those fields being ignored.

Any changed target segment content is applied. When the custom fields exist in the TM, they will get updated.

### **Focus jumps in Editor when opening a large document**

When opening large documents, if the **Automatically jump to the most recent segment when opening a document** option is enabled in **Bookmarks** settings, the focus can sometimes jump inside to a random segment inside the **Editor**.

### **Large fonts lead to text display issues**

Increasing the font size on your computer may truncate the text inside some dialog boxes.

### **AutoCorrect - limited support for Asian and right-to-left languages**

Currently, AutoCorrect has limited support for Asian and right-to-left languages. SDL plans to enhance this area in a future release.

### **Adding files to a single-file project**

Adding new files to a Single-File project corrupts the project and Studio may be unable to open the project at a later stage. If you want to add additional files after creating a project, create a Standard Studio project instead.

### **Limited Studio editions on domain-based networks**

When you try to run the Freelance or Starter version of Studio on a domain-based network, Studio informs you that you cannot run these versions on such a network. This is by design and does not occur on workgroup-based networks or stand-alone computers.

### **Segment-level comments break saving documents**

When adding segment-level comments on segments that contain tags, you may not be able to save document as target for \*.docx files. Test **Saving Target As** after adding the comment to see if this happens, then consider changing the comment in such a way that it is a segment range comment rather than a segment-level comment.

**Auto-propagation changes dashes to hyphens**

En or Em dash characters may change to hyphen characters when you translate numbers with dashes during auto-propagation.

**Alignment issue - Failing to import TUs with multiple values for a field**

Import fails if the TM has source or target file fields defined with the Allow Multiple Values property. In this case, Studio shows the error *No alignment pairs matched your TM import options*.

# Chapter 5

## Installing Studio

This section contains general information on installing Studio 2015 SR2 and the technical requirements for the installation.

For step-by-step instructions on how to install and maintain Studio, see the [Studio Installation guide](#).

## Installation prerequisites

### Hardware

- A Microsoft Windows-based PC or an Intel-based Apple Mac computers running Windows as an operating system
- Up to 2.5 GB of available disk space to run the Studio installer
- 2 GB of available disk space to run Studio
- A 32-bit (x86) or 64-bit (x64) processor
  - **32-bit (x86) OS**
    - 1 gigahertz (GHz) or faster processor
    - 2 GB RAM
    - A screen resolution of 1280x1024 pixels and 256 colors or higher
  - **64-bit (x64) OS**
    - A recent processor with dual or multi-core technology
    - 4 GB RAM
    - A screen resolution higher than 1280x1024 pixels

## Operating Systems

### Supported OS

- Studio 2015 SR2 runs on the latest build of Windows 10, the latest updated version of Windows 8.1 and the latest service-packed version of Windows 7.
- Studio also supports Windows Server 2012 R2 and Windows Server 2008 R2 to facilitate certain scenarios, for example, where Citrix or Remote Desktop Services are used.

### Unsupported OS

- Studio 2015 SR2 has dropped support for Windows 8.
- Studio 2015 has dropped support for Windows Vista.
- Studio does not support earlier operating systems such as Windows XP and Windows 2003 Server.

### Recommended OS

SDL recommends that you use the same operating system as the other users with whom you are sharing packages. This is because the number of supported languages can vary depending on the operating system used.

## Software

- Studio 2015 SR2 requires Microsoft Office 2013, 2010 or 2007 for previewing documents and Microsoft Word for spell checking. Studio 2015 SR2 fully supports all Microsoft Office 2007-2016 and 2000-2003 file formats.
- For processing RTF and PDF files, Studio requires Microsoft Word 2003 or higher. If you are using the real-time preview feature, SDL recommends that you use Microsoft 2013, 2010 or 2007 as Word 2003 may cause certain issues. You can find potential workarounds in the [SDL Knowledge Base](#).
- For Microsoft Excel 2000-2003, Studio uses a processor to convert to Excel 2007 and back. For this to work correctly, install the Microsoft 2007 compatibility pack from the [Microsoft Download Centre](#).
- If you are using Excel 2000 or 2002/XP, save your \*.xls files to the more recent \*.xlsx format, as Studio may not be able to do this automatically. First save your \*.xls files as \*.xlsx in Excel 2000 or 2002/XP, then open the files in Studio and translate them as \*.xlsx. After translation, use Excel to save the \*.xlsx files as \*.xls again.

## Browsers

- To display the Studio online Help, make sure you are using Microsoft Internet Explorer 7 or later.
- If you access the Help directly in a browser instead of clicking the Help button inside Studio, you can also use Mozilla Firefox 3 and above, Safari 4 or any version of Google Chrome.

# Installing and upgrading

## Studio 2015 SR2 installation

You can download the Studio installer from your [SDL Account](#).

When installing Studio, make sure that you have administrator rights and that no other software is running.

Studio 2015 SR2 installs side-by-side with previous major versions of Studio. However, as a service release for Studio 2015, Studio 2015 SR2 installs on top of previous Studio 2015 versions and cannot run alongside them.

You can find a full list of the software, including third-party software installed with Studio in the [Studio 2015 Installation Guide](#).

## Studio 2015 SR2 upgrade

When you upgrade from Studio 2014, Studio 2015 SR2 keeps all the configurations set in your 2014 version. If you plan to install and use Studio 2014 and Studio 2015 SR2 side-by-side, install Studio 2014 first.

If you are using a license server, after upgrading, you need to connect to a license server with SDL License Server Manager 2015 installed.

See the [SDL Knowledge Base](#) for the latest information on installation and upgrade issues.



# Chapter 6

## *Licensing Studio*

This section contains information on special requirements for licensing certain Studio versions.

For detailed instructions on how to activate single and network Studio licenses, see the [SDL Licensing online Help](#) .

### **Licensing Studio 2015 SR2 from Studio 2014/2011**

Studio 2015 uses a new type of activation code. After upgrading from Studio 2014/2011 to Studio 2015 SR2, your original license will be automatically removed from your account. To continue using an older version, you should consider purchasing a full license instead of an upgrade.

If you have a Studio Freelance Edition, you can continue to use Studio 2014/2011 alongside Studio 2015 SR2 on the same machine until you deactivate the older product's license.

If you want to try Studio 2015 SR2 side-by-side with Studio 2014/2011, you can use the 30-day trial that is available in Studio 2015 SR2.

### **Licensing Studio 2015 SR2 from Studio 2015**

If you have a Studio 2015 license, you can upgrade to Studio 2015 SR2 for free. As a service release for Studio 2015, Studio 2015 SR2 shares the same activation code.

# Licensing Studio 2015 SR2 using a network license

Starting with SDL Trados Studio 2015, SDL dropped support for the Nalpeiron network licensing technology. Studio 2015 SR2 only uses licensing technology based on SafeNet network licensing. You can activate Studio 2015 SR2 network licenses using the 2015 version of SDL License Server Manager.

## Mixed 2014-2015 scenarios

SDL License Server Manager 2015 cannot run network licenses for both Studio 2015 SR2 and Studio 2014. Separate servers are required for handling activations of these two Studio versions. Install SDL License Server Manager 2014 on the computer that will handle 2014 activations, then install SafeNet 2015 on a separate computer that will deal with 2015 activations.

If you need to activate both Studio versions from the same server, you can use the Nalpeiron Licensing Server Toolkit in conjunction with SDL License Server Manager 2015. Nalpeiron will handle any queries for activating Studio 2014 while SDL License Server Manager 2015 will handle activation calls for Studio 2015 SR2.

However, SDL recommends that you migrate away from using the legacy Nalpeiron Licensing Server Toolkit in the near future. Ideally, move to a clean environment with just Studio 2015 SR2 and a SafeNet network license, as this is the most robust and future-proof solution.

Contact your SDL representative for consultancy on the best option for your particular deployment scenario.

## Multiple product editions on a license server

Starting with SDL Trados Studio 2015 SR2, you can connect to a network license server that has multiple product licenses active and choose what Studio edition to use. For more information on how to connect to a license server, see the [Online Help](#) .

## Remote Desktop connections

When using a Remote Desktop Connection, you can run more than one instance of Studio on the remote workstation; however, each instance will consume a network seat.

When using Remote Desktop Services or Citrix XenDesktop, you can only activate Studio with a network license. Each user session consumes one network seat until all available seats are exhausted.

## Network-licensing when upgrading Studio 2011 to Studio 2015 SR2

If you are a Studio 2011 user upgrading to Studio 2015 SR2 in a network-licensing scenario, install the new SDL License Server Manager to activate the Studio license. You can continue to use Studio 2011 with network licensing using the legacy License Server Toolkit.



# Chapter 7

## Compatibility

This section lists the previous Studio versions that Studio 2015 is compatible with. It also offers information on special compatibility with other important software.

### Compatibility with previous Studio versions

Studio 2015 SR2 can run alongside previous versions of Studio. However, as a service release for Studio 2015, Studio 2015 SR2 installs on top of previous Studio 2015 versions and cannot run alongside it.

#### Studio 2011/Studio 2014

All versions of Studio 2015, Studio 2014 and Studio 2011 have the same project and package format.

Studio 2015 SR2 automatically converts 2009 projects to Studio 2015 when you open them for the first time in Studio 2015 SR2.

#### Studio 2009

Although Studio 2009 has reached End-of-Life and is no longer supported, you can send translation packages back and forth between Studio 2009 SP3 and Studio 2015 SR2.

To create packages in Studio 2015 SR2 that you can open in Studio 2009 SP3, go to the **Projects** view and select **Home tab > Create Studio 2009 Project Package**.

### *Embedded settings*

Before creating Studio 2009 packages, make sure that your **SDLXLIFF** file type settings embed the source files so that you can still edit file types that Studio 2009 does not support.

To do this, set the embedding to 100 MB under **File**

**Types > SDLXLIFF > General**. SDL recommends that you change this setting in the project template (or default template via **File Menu > Options**) before creating the project.

### **Backwards compatibility**

In Studio 2015, you can create, work and return Studio 2009 packages that include INX, Java properties, PDF or Open Office files. You can also upgrade these to Studio 2015 format. However, you cannot save as target or preview such files. This is because Studio 2015 uses later versions of these file types that are not backward compatible for previewing or saving as target.

### *Side-by-side installations*

SDL recommends that you keep both Studio 2009 and Studio 2015 side-by-side so that you can flexibly plug into the different supply chains as required. Also, make sure to finish ongoing projects in the version in which they were created. This means it is better to complete projects in Studio 2009 before switching to Studio 2015.

## **SDL Trados 2007**

You can also install Studio 2015 SR2 alongside SDL Trados 2007.

Studio 2015 SR2 also contains its own version of the SDL Trados 2007 infrastructure so all use cases that require SDL Trados 2007 still work even if you do not have SDL Trados 2007 installed.

### *Backward compatibility*

Studio 2015 SR2 supports the following:

- S-Tagger
- ITD
- TTX
- Upgrading TMW
- Upgrading MDB

For extensive information on backward compatibility and upgrading TMs, see to the online Help and the [Studio 2015 Migration Guide](#) , available in the **Welcome** view > **MORE RESOURCES** tab.

## New features compatibility

If you use the new features included in Studio 2015 (i.e. Translation Quality Assessment), make sure that your entire supply chain uses the same software version. Exchanging projects or project packages that use the new features between Studio 2015 and earlier software versions can lead to issues.

## Compatibility with other software

### SDL Passolo

Studio 2015 SR2 is compatible with SDL Passolo 2011 SP9 and SDL Passolo 2015.

### MultiTerm (Desktop)

You can use both MultiTerm 2014 and MultiTerm 2015 SR2 on the same computer as Studio 2015 SR2.

SDL recommends that you use MultiTerm 2014 SP2 or MultiTerm 2015 SR2 to make full use of the new Java-less terminology editing.

### SDL server software

Studio 2015 SR2 is compatible with all versions of GroupShare 2015 and GroupShare 2014 (TM Server, MultiTerm Server and Project Server) as well as GroupShare 2011 for Oracle.

### SDL enterprise software

Studio 2015 SR2 is compatible with all bilingual files and packages created in any version of:

- SDL WorldServer 9.x, 10.x and 11.x
- SDL TMS 2011 SP6 CU1 and SDL TMS 11.x

### *SDL TMS* and Studio extraction settings

SDL guarantees that within two months of a Studio release (major version or service pack), SDL TMS will update its Filters to synchronize with SDL TMS. Currently, SDL TMS does not include an auto-update feature to immediately match the changes that Studio makes to its File Types via Cumulative Updates. This means that sometimes you may find differences between file content extracted as translatable text in Studio and in SDL TMS. To ensure full compatibility between Studio and SDL TMS, SDL recommends that you use the version of Studio that contains the same set of File Types as your SDL TMS. You can also manually configure the SDL TMS Content Types settings to synchronize the content extraction logic.

For more information on which version of Studio is in line with SDL TMS, contact [SDL Support](#) or check the SDL TMS release notes.

### Adobe InDesign and InCopy

Studio supports the CC and earlier versions of Adobe InDesign and InCopy. CC is the current version of Adobe InDesign and InCopy at the time of the 2015 SR2 release of Studio.

If Adobe releases new versions of InDesign and InCopy following the Studio 2015 SR2 release, SDL may implement support for these through another service release or through a cumulative update. Until then, you can use the **Process unsupported file versions** option in Studio to open any IDML and ICML files. This option enables compatibility for files created in higher Adobe versions than the one available at the time of the last Studio update.

This option is available on the **Common** page of these two **File Types** settings.

### **Adobe FrameMaker**

Studio 2015 supports Adobe FrameMaker 8.x, 9.x, 10.x, 11.x, 12.x and 13.x (released as FrameMaker 2015).

# Chapter 8

## *Supported Releases*

Studio 2015 is the **active** release of Studio. SDL continues to support Studio 2014 as the **mature** release. However, following the release of Studio 2015, SDL has moved Studio 2011 to a **retired** state.

SDL does not provide technical assistance, issue service packs or hotfixes for retired releases. For Studio 2015, SDL will release service packs as and when required.

## **Limited support**

The following filters benefit from limited support (no new feature development):

- Word binary \*.doc
- PowerPoint \*.ppt

SDL will reassess this in the next major release of Studio to offer a potential alternative.



# ***Chapter 9***

## ***Localization***

The user interface and online Help for Studio 2015 is available in the following languages:

- German
- French
- Spanish
- Japanese
- Simplified Chinese
- Italian (user interface only)
- Russian (user interface only)
- Korean (user interface only, coming soon after initial 2015 release)



# Chapter 10

## Further information

This section lists the resources available for getting more help and information on Studio.

### Help

#### Studio Help

The online Help for Studio 2015 is available from the **Help** tab >  **Help Topics** in Studio. You can also go to the [SDL Documentation Center](#) to access the Studio online Help. Here you can find links to:

- Information on installing and upgrading to Studio 2015
- Videos and information on how to get started with Studio
- Help topics about working with Studio and GroupShare projects

#### GroupShare Help

If you are working with GroupShare projects, you may also find the [GroupShare online Help](#) useful. Here you can find links to:

- Information on installing and upgrading GroupShare 2015
- Help topics describing how to work with GroupShare

#### MultiTerm Help

See the [MultiTerm online Help](#) for more information on working with termbases.

## Contacting the Technical Support team

See [SDL Language Technologies Support](#) for information on how to get technical support.



# Appendix A

## Acknowledgments

SDL Trados Studio includes open source or similar third-party software.

### #ziplib

#ziplib (SharpZipLib, formerly NZipLib) is a Zip, GZip, Tar and BZip2 library written entirely in C# for the .NET platform. It is implemented as an assembly (installable in the GAC), and thus can easily be incorporated into other projects (in any .NET language).

### Apache log4net

The Apache log4net library is a tool to help the programmer output log statements to a variety of output targets. log4net is a port of the Apache log4j™ framework to the Microsoft® .NET runtime.

### Hunspell

Hunspell is the spell checker of LibreOffice, OpenOffice.org, Mozilla Firefox 3 & Thunderbird, Google Chrome, and it is also used by proprietary software packages, like Mac OS X, InDesign, MemoQ, Opera and SDL Trados Studio.

### ICU - International Components for Unicode

ICU is a mature, widely used set of C/C++ and Java libraries providing Unicode and Globalization support for software applications. ICU is widely portable and gives applications the same results on all platforms and between C/C++ and Java software.

### SafeNet Sentinel

SafeNet's Sentinel software licensing products and software protection solutions provides software publishers control and visibility into how their applications are deployed and used.

### Spring.NET

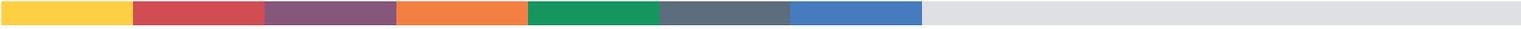
Spring.NET is an application framework that provides comprehensive infrastructural support for developing enterprise .NET applications. It allows you to remove incidental complexity when using the base class libraries makes best practices, such as test driven development, easy practices.

### WiX

The WiX toolset builds Windows installation packages from XML source code. The toolset integrates seamlessly into build processes.

### Xerces-C++

Xerces-C++ is a validating XML parser written in a portable subset of C++.



Learn more at [SDL.com](http://SDL.com).  
Follow SDL on [Facebook](#) and [Twitter](#).

SDL (LSE: SDL) is the leader in global customer experience. With a completely integrated cloud solution for content management, analytics, language and documentation, SDL solves the complexity of managing your brand's digital footprint as it grows across multiple languages, cultures, websites, devices and channels. Seventy-nine of the top 100 global companies trust SDL to help them create authentic, in-context customer experiences that drive demand and loyalty. SDL brings your brand to the world, and the world to your brand.

Copyright © 2016 SDL plc. All Rights Reserved. All company product or service names referenced herein are properties of their respective owners.